

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1975 houdende de lijst van de speelapparaten waarvan de uitbating toegelaten is, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 februari 1977, 25 september 1980 en 14 juni 1982, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Gelet op het advies van Onze Minister van Financiën, gegeven op 25 mei 1983 en 25 april 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bijzondere uitbatingsgelegenheden bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 januari 1975 vereisen dat de toelatingen waarvan sprake zonder verwijl worden afgegeven;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage waarin de spelen zijn vermeld bedoeld in artikel 3, d) van het koninklijk besluit van 13 januari 1975 houdende de lijst van de speelapparaten waarvan de uitbating toegelaten is, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 februari 1977, 25 september 1980 en 14 juni 1982 wordt aangevuld als volgt :

« Naam van het toestel

ROTALET

Beschrijving en kenmerken

Toestel analoog aan de « Roulette » dat bestaat uit een centraal speelvak waarvan de bestanddelen (beweegbare draaitafel met 14 vakken-symbolen en een sleufgang) na de start van het spel, draaien met een snelheid die zowel gedurende elke spelronde als van de ene tot de andere spelronde constant moet blijven. Iedere spelronde van minimum 15 seconden kan pas beginnen als 14 spelers op elk der vakken-symbolen een inzet van 20 frank hebben gedaan.

Na iedere spelronde wordt aan de winnaar een prijs ter waarde van ongeveer 140 frank toegekend.

De niet onderbroken opeenvolging van meerdere spelronden is verboden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
J. GOL

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 84 — 2064

22 OKTOBER 1984. — Koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit nr. 289 van 31 maart 1984 houdende tijdelijke maatregelen inzake matiging van de inkomsten der zelfstandigen met het oog op de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van het sociaal statuut van de zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 289 van 31 maart 1984 houdende tijdelijke maatregelen inzake matiging van de inkomsten der zelfstandigen met het oog op de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van het sociaal statuut van de zelfstandigen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1975 portant la liste des appareils de jeu dont l'exploitation est autorisée, modifié par les arrêtés royaux des 23 février 1977, 25 septembre 1980 et 14 juin 1982, notamment les articles 3 et 4;

Vu l'avis de Notre Ministre des Finances, donné le 25 mai 1983 et 25 avril 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les occasions particulières d'exploitation visées à l'article 3 de l'arrêté royal du 13 janvier 1975 impliquent que les autorisations prévues soient délivrées sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe mentionnant les jeux visés par l'article 3, d) de l'arrêté royal du 13 janvier 1975 portant la liste des appareils de jeu dont l'exploitation est autorisée, modifiée par les arrêtés royaux des 23 février 1977, 25 septembre 1980 et 14 juin 1982 est complétée comme suit :

« Dénomination de l'appareil

ROTALET

Description et caractéristiques

Appareil analogue à la « Roulette », composé d'un plateau central dont les éléments (disque à 14 cases-symboles et anneau) tournent après démarrage du jeu à une vitesse qui ne peut varier durant la partie ni d'une partie à l'autre. Chaque partie d'une durée de 15 secondes minimum ne démarre que lorsque les mises de 20 francs ont été effectuées sur chacune des cases-symboles, par 14 joueurs.

A l'issue de chaque partie, un lot d'une valeur approximative de 140 francs est attribué au joueur gagnant.

Toute séquence de plusieurs parties successives est interdite. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

F. 84 — 2064

22 OKTOBER 1984. — Arrêté royal pris en exécution de l'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 portant certaines mesures temporaires relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants en vue de la réduction des charges publiques et l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 portant certaines mesures temporaires relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants en vue de la réduction des charges publiques et l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, voortvloeiend uit het feit dat het geboden is om, in functie van de bepalingen van dit besluit, zo spoedig mogelijk de nodige praktische maatregelen te treffen opdat tot de inning van de door het koninklijk besluit nr. 289 voor 1985 voorzien voorlopige bijdragen tijdig zou kunnen worden overgegaan;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Ministers, van Onze Minister van Middenstand, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Staatssecretaris voor Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. « koninklijk besluit nr. 38 » : het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;
2. « koninklijk besluit nr. 289 » : het koninklijk besluit nr. 289 van 31 maart 1984 houdende tijdelijke maatregelen inzake matiging van de inkomsten der zelfstandigen met het oog op de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van het sociaal statuut van de zelfstandigen;
3. « zelfstandigen » : de zelfstandigen beoogd bij artikel 1, 1^o van het koninklijk besluit nr. 289;
4. « bedrijfsinkomsten » : de inkomsten bedoeld bij artikel 1, 2^o van het koninklijk besluit nr. 289.

Art. 2. De zelfstandige, die een beroepsbezigheid heeft aangevangen in de loop van het jaar 1985 en in de loop van het jaar 1984 geen beroepsbezigheid heeft uitgeoefend waardoor hij onderworpen was aan het koninklijk besluit nr. 38, is de voorlopige bijdrage beoogd bij artikel 3, § 1, 2^o van het koninklijk besluit nr. 289 niet verschuldigd.

Art. 3. De zelfstandige die in de loop van het jaar 1985 een beroepsbezigheid heeft hervat, gestaakt of onderbroken :

— hetzij omwille van een periode van arbeidsongeschiktheid, behoorlijk erkend krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen;

— hetzij omwille van een periode van militaire dienst in de zin van artikel 31, §§ 1 en 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, is de voorlopige bijdrage beoogd bij artikel 3, § 1, 2^o van het koninklijk besluit nr. 289 slechts verschuldigd voor elk der kwartalen van het jaar 1985 waarin hij onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38.

Art. 4. § 1. De zelfstandige die, bij toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 289, voor 1984 van bijdragen is vrijgesteld, is ertoe gehouden in 1985 een voorlopige bijdrage te betalen die, voor elk der kwartalen van dat jaar, minstens gelijk is aan 0,5 pct. van de bedrijfsinkomsten van het jaar 1984.

Indien het jaar 1984 geen vier kwartalen onderwerping omvat omdat de beroepsbezigheid werd aangevangen, hervat, gestaakt of onderbroken door periodes beoogd bij artikel 3, worden de bedrijfsinkomsten van dat jaar omgezet op jaarbasis.

Daartoe worden zij vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller 12 is en waarvan de noemer gelijk is aan het aantal maanden in de loop waarvan de bezigheid werd uitgeoefend.

§ 2. Wanneer de onderwerping aan het koninklijk besluit nr. 38 niet alle kwartalen van de jaren 1981, 1982 en 1983 dekt, wordt het jaarlijks gemiddelde, beoogd bij artikel 3, § 1, 2^o van het koninklijk besluit nr. 289, vastgesteld door het derde van de samengevoegde bedrijfsinkomsten van die jaren te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller 36 is en waarvan de noemer gelijk is aan het aantal maanden van de jaren 1981, 1982 en 1983 in de loop waarvan de bezigheid werd uitgeoefend.

Art. 5. § 1. Het feit dat, in de loop van het jaar 1985, de man-helper de onderworpenen werd aan het koninklijk besluit nr. 38 in de plaats van zijn vrouw-witbaatster of dat aan deze modaliteit van onderwerping een einde werd gesteld, kan als zodanig niet beschouwd worden als een eerste vestiging in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 289, noch in hoofde van de man, noch in hoofde van de vrouw, naargelang van het geval.

§ 2. Wanneer de in § 1 bedoelde toestand zich voordoet, is ieder der echtgenoten de voorlopige bijdrage slechts verschuldigd voor elk der kwartalen van het jaar 1985 in de loop waarvan hij aan het koninklijk besluit nr. 38 onderworpen was.

Vu l'urgence résultant du fait qu'il convient de prendre dans les meilleurs délais, en fonction des dispositions du présent arrêté, les mesures d'ordre pratique nécessaires afin que la perception des cotisations provisoires prévues pour l'année 1985 par l'arrêté royal n° 289 puisse être effectuée à temps;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Vice-Premiers Ministres, de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. « arrêté royal n° 38 » : l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;
2. « arrêté royal n° 289 » : l'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 portant certaines mesures temporaires relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants en vue de la réduction des charges publiques et l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants;
3. « travailleurs indépendants » : les travailleurs indépendants visés à l'article 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal n° 289;
4. « revenus professionnels » : les revenus visés à l'article 1^{er}, 2^o de l'arrêté royal n° 289.

Art. 2. Le travailleur indépendant qui a entamé une activité professionnelle dans le courant de l'année 1985 et qui n'a pas exercé, dans le courant de l'année 1984, une activité professionnelle entraînant l'assujettissement à l'arrêté royal n° 38, n'est pas redevable de la cotisation provisoire visée à l'article 3, § 1^{er}, 2^o de l'arrêté royal n° 289.

Art. 3. Le travailleur indépendant qui a, dans le courant de l'année 1985, repris ou cessé une activité professionnelle ou qui l'a interrompue :

— soit par suite d'une période d'incapacité de travail dûment reconnue en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants;

— soit par suite d'une période de service militaire au sens de l'article 31, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, n'est redevable de la cotisation provisoire visée à l'article 3, § 1^{er}, 2^o de l'arrêté royal n° 289 que pour chacun des trimestres de l'année 1985 pour lesquels il est assujéti à l'arrêté royal n° 38.

Art. 4. § 1^{er}. L'indépendant dispensé de cotiser pour 1984, par application de l'article 5 de l'arrêté royal n° 289, est tenu de payer en 1985 une cotisation provisoire qui est, pour chacun des trimestres de cette année, au moins égale à 0,5 p.c. des revenus professionnels de l'année 1984.

Si l'année 1984 ne comprend pas quatre trimestres d'assujettissement parce que l'activité professionnelle a été entamée, reprise, cessée ou interrompue par des périodes visées à l'article 3, les revenus professionnels de cette année sont convertis sur une base annuelle.

A cette fin, ils sont multipliés par une fraction dont le numérateur est 12 et dont le dénominateur est égal au nombre de mois durant lesquels l'activité a été exercée.

§ 2. Lorsque l'assujettissement à l'arrêté royal n° 38 ne couvre pas tous les trimestres des années 1981, 1982 et 1983 la moyenne annuelle, visée à l'article 3, § 1^{er}, 2^o de l'arrêté royal n° 289 est fixée en multipliant le tiers du total des revenus professionnels de ces années par une fraction dont le numérateur est 36 et dont le dénominateur est égal au nombre de mois des années 1981, 1982 et 1983 dans le courant desquels l'activité a été exercée.

Art. 5. § 1^{er}. Le fait qu'au cours de l'année 1985, le mari-aidant devienne l'assujéti à l'arrêté royal n° 38 en lieu et place de sa femme-exploitante, ou qu'il soit mis fin à cette modalité d'assujettissement ne peut, comme tel, être considéré comme une première installation au sens de l'article 5 de l'arrêté royal n° 289, ni dans le chef du mari ni dans celui de la femme, suivant le cas.

§ 2. Lorsque sa présente la situation visée au § 1^{er}, chacun des conjoints n'est redevable de la cotisation provisoire que pour chacun des trimestres de l'année 1985 au cours desquels il est assujéti à l'arrêté royal n° 38.

§ 3. Met het oog op de berekening van de door een zelfstandige arbeidster verschuldigde bijdrage, worden de kwartalen in de loop waarvan haar man-helper in haar plaats onderworpen was aan het koninklijk besluit nr. 38, gelijkgesteld met kwartalen in de loop waarvan zijzelf aan dit koninklijk besluit onderworpen was.

§ 4. Met het oog op de berekening van de door een zelfstandige verschuldigde voorlopige bijdrage, wordt, voor de jaren in de loop waarvan hij aan het koninklijk besluit nr. 38 onderworpen was in hoedanigheid van man-helper, in de plaats van zijn vrouw-uitbaatster, rekening gehouden met de bedrijfsinkomsten van zijn echtgenote, verhoogd met het deel der winsten dat, overeenkomstig de wetgeving op de inkomstenbelastingen, aan de man werd toegekend.

Art. 6. Wanneer de zelfstandige zich, voor één of meerdere kwartalen van het jaar 1985, kan beroepen of had kunnen beroepen op de bepalingen van artikel 11, § 5 van het koninklijk besluit nr. 38, mag hij in voorkomend geval, voor elk der betrokken kwartalen, zijn voorlopige bijdrage beperken tot 1 pct. van het gemiddelde van de bedrijfsinkomsten die een gepensioneerde zonder kinderen ten laste, over de jaren 1981, 1982 en 1983, als zelfstandige mocht verwerven, zonder het genot van zijn pensioen geheel of gedeeltelijk te verliezen.

Art. 7. De periodes bedoeld in artikel 3 worden als periodes van beroepsbezigheid beschouwd wanneer in de loop van de betreffende periodes de beroepsbezigheid van de betrokkene in zijn naam werd voortgezet door een tussenpersoon.

Art. 8. Wanneer de beroepsbezigheid als zelfstandige door haar aard zelf van jaar tot jaar slechts in de loop van een bepaald gedeelte van het jaar wordt uitgeoefend, worden, voor de toepassing van dit besluit, de uit dien hoofde verworven bedrijfsinkomsten geacht het gehele jaar te bestrijken.

Art. 9. De nalatigheids- en moratoriuminteressen voorzien in het koninklijk besluit nr. 289 worden, voor het jaar 1985, vastgesteld op respectievelijk 1 pct. en 0,8 pct. per kalendermaand.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1985.

Art. 11. Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Middenstand zijn belast, ieder wat het betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,
J. GOL

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
W. DE CLERCQ

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Middenstand,
L. OLIVIER

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Middenstand,
E. KNOOPS

§ 3. En vue du calcul de la cotisation provisoire due par une travailleuse indépendante, les trimestres au cours desquels son mari-aidant fut, en ses lieu et place, assujéti à l'arrêté royal n° 38, sont assimilés à des trimestres au cours desquels elle fut elle-même assujéti audit arrêté royal.

§ 4. En vue du calcul de la cotisation provisoire due par un travailleur indépendant, y a lieu de tenir compte, pour les années au cours desquelles il fut assujéti à l'arrêté royal n° 38 en qualité de mari-aidant, en lieu et place de sa femme-exploitante, des revenus professionnels de son épouse majorés de la part des bénéficiaires attribuée au mari conformément à la législation relative à l'impôt sur les revenus.

Art. 6. Lorsque, pour un ou plusieurs trimestres de l'année 1985, le travailleur indépendant peut ou aurait pu invoquer les dispositions de l'article 11, § 5 de l'arrêté royal n° 38, il peut, pour chacun des trimestres concernés, limiter le cas échéant sa cotisation provisoire à 1 p.c. de la moyenne des revenus professionnels qu'un pensionné, sans enfant à charge, pouvait acquérir, en qualité de travailleur indépendant, pour les années 1981, 1982 et 1983, sans perdre en tout ou en partie, le bénéfice de sa pension.

Art. 7. Les périodes visées à l'article 3 sont considérées comme des périodes d'activité professionnelle lorsque, au cours des périodes concernées, l'activité professionnelle de l'intéressé a été poursuivie en son nom par personne interposée.

Art. 8. Lorsque l'activité professionnelle en qualité de travailleur indépendant n'est, de par sa nature, exercée d'année en année que dans le courant d'une partie déterminée de l'année, les revenus professionnels acquis de ce chef sont, pour l'application du présent arrêté, censés couvrir l'année entière.

Art. 9. Les intérêts de retard et les intérêts moratoires prévus dans l'arrêté royal n° 289 sont, pour l'année 1985, fixés respectivement à 1 p.c. et 0,8 p.c. par mois civil.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1985.

Art. 11. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,
J. GOL

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
W. DE CLERCQ

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre des Classes moyennes,
L. OLIVIER

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,
E. KNOOPS